



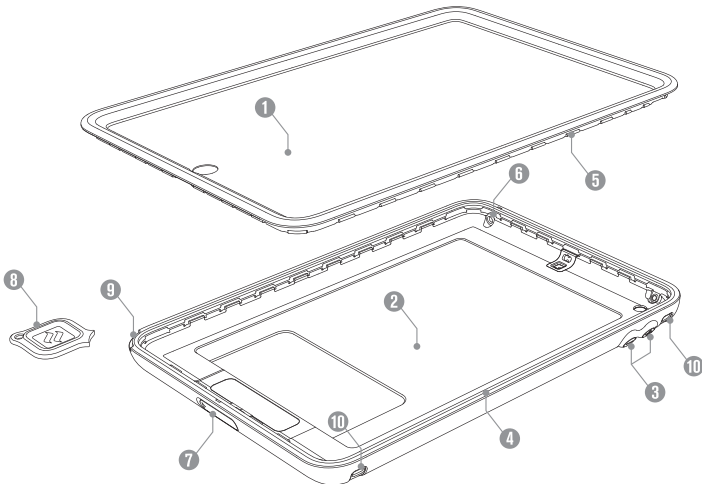
EN Video instruction
FR Vidéo d'instruction
ES Video de instrucción
DE Videoanleitung
JP ビデオインストラクション
TC 影片教學
SC 影片教学

www.catalystcase.com/instructions





catalyst®



- | | | | | |
|--|--|--|--|---|
| 1 (EN) Case front
(FR) Coque avant
(ES) Parte frontal de la cubierta
(DE) Hüllenvorderseite
(JP) ケース前面
(TC) 面蓋
(SC) 面蓋 | 2 (EN) Case back
(FR) Coque arrière
(ES) Parte trasera de la cubierta
(DE) Hüllenrückseite
(JP) ケース背面
(TC) 背蓋
(SC) 背蓋 | 3 (EN) Button
(FR) Bouton
(ES) Botón
(DE) Taste
(JP) ボタン
(TC) 按鍵
(SC) 按鍵 | 4 (EN) Seal
(FR) Sceller
(ES) Sello
(DE) Dichtung
(JP) シール
(TC) 密封圈
(SC) 密封圈 | 5 (EN) Snap
(FR) Clic
(ES) Chasquido
(DE) Lasche
(JP) スナップ
(TC) 開股匙
(SC) 开壳匙 |
| 6 (EN) Audio jack port
(FR) Prise jack audio
(ES) La toma de audio
(DE) Audio-Anschluss
(JP) オーディオジャックポート
(TC) 耳機接口
(SC) 耳机接口 | 7 (EN) Charge port
(FR) Port de charge
(ES) Puerto de carga
(DE) Ladeanschluss
(JP) チャージポート
(TC) 充電口
(SC) 充電口 | 8 (EN) Opening tool
(FR) Outil d'ouverture
(ES) Herramienta de apertura
(DE) Werkzeug zum Öffnen
(JP) オープニングツール
(TC) 卡權
(SC) 卡權 | 9 (EN) Opening slot
(FR) Fente d'ouverture
(ES) Ranura de la abertura
(DE) Öffnungsschlit
(JP) オープニングスロット
(TC) 開口槽
(SC) 开口槽 | 10 (EN) lanyard attachment
(FR) Fixation pour lanière
(ES) Sujetador de cuerda
(DE)öse für Handschlaufe
(JP) ストラップ取付け部
(TC) 掛繩孔
(SC) 挂绳孔 |

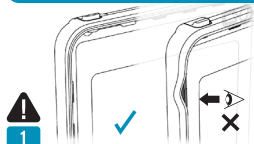


EN Before using your case for the first time, or after a significant drop or impact, perform a waterproof test without your device inside the case. The purpose of waterproof testing your case is to both verify the case is in good working condition and to give you confidence in how the product works. You must re-test your case if your case has been subjected to a significant impact or drop. Do not intentionally drop or throw your case around. Please carefully follow the instructions below. Do not use a damaged Catalyst product for protection.

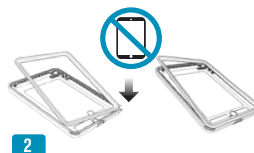
FR Avant d'utiliser votre coque pour la première fois, ou après une chute ou un impact important, faites un test d'étanchéité sans insérer votre appareil à l'intérieur de la coque. Le but de ce test d'étanchéité consiste à vérifier que la coque est en bon état, et de vous assurer de son bon fonctionnement. Vous devez tester à nouveau votre coque si elle a été soumise à un impact ou à une chute importante. Ne lancez pas ou ne laissez pas intentionnellement tomber votre coque. Veuillez suivre attentivement les instructions ci-dessous. Ne pas utiliser un produit Catalyst abîmé pour la protection. **ES** Antes de usar su cubierta por primera vez, o después de una caída o impacto considerable, haga una prueba acústica sin el teléfono dentro de la cubierta. El propósito de realizar prueba acústica a su cubierta es verificar que la cubierta esté en buenas condiciones de funcionamiento y darle confianza sobre cómo funciona el producto. Debe repetir la prueba de su cubierta si su cubierta ha recibido un impacto o caída considerable. No lo deje caer o tirar su cubierta intencionalmente. Siga cuidadosamente las instrucciones de abajo. No utilice un producto Catalyst dañado para la protección. **DE** Vor der ersten Verwendung der Hülle oder nach einem erheblichen Sturz oder Schlag sollten Sie testen, ob die Hülle wasserdicht ist, ohne dass sich Ihr Gerät darin befindet. Der Zweck dieses Tests ist es, zu überprüfen, ob sich die Hülle in einem guten funktionellen Zustand befindet und Ihnen Vertrauen in die Funktionsweise des Produkts zu geben. Sie müssen Ihre Hülle erneut testen, wenn es einen erheblichen Schlag oder Sturz erlitten hat. Lassen Sie Ihre Hülle nicht absichtlich fallen und werfen Sie sie nicht. Bitte befolgen Sie sorgfältig die unten stehende Anleitung. Verwenden Sie zum Schutz kein beschädigtes Catalyst-Produkt.

JP ケースを使用する前に、防水性テストを行ってください。ケースの衝突および落下があった場合は、以下の説明書をお読みください。また、必ずデバイスを外してからテストしてください。このテストの目的はケースが無傷であるかどうかを確認することです。ケースが落下および衝突する度に、必ずテストを実施する必要があります。故意に落下や衝突させるようなことはお止めください。説明書をよくお読みになってからご使用ください。 **TC** 為了確保其防水功能，在第一次使用保護殼之前，或是在使用期間受猛烈跌撞之後，必須進行防水測試。切勿使用已受損的保護殼，及請勿隨意摔掉保護殼。測試前請把平板電腦從保護殼取出，仔細地按以下指示操作。 **SC** 為了確保其防水功能，在第一次使用保护壳之前，或是在使用期间受猛烈跌撞之后，必须进行防水测试。切勿使用已受损的保护壳，及请勿随意摔掉保护壳。测试前请把平板电脑从保护壳取出，仔细地按以下指示操作。

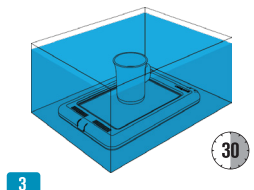
A (EN) WATER TEST (FR) TEST D'ETANCHEITE (ES) PRUEBA ACUATICA (DE) WASSERTEST (JP) 防水テスト (TC) 防水測試 (SC) 防水測試



EN Check to make sure the rubber bumper is in the correct position around the perimeter rim of the plastic case. **FR** Assurez-vous que la partie en caoutchouc est bien placée autour du bord du périmètre de la coque en plastique. **ES** Asegúrese de que la parte de goma está en la posición correcta alrededor del borde perimetral de la cubierta de plástico. **DE** Prüfen Sie, ob die Gummimrandung entlang der Außenkante der Plastikhülle richtig positioniert ist. **JP** ラバーバンパーがプラスチックケースのヘリと合っていることを確認してください。 **TC** 檢查橡膠圈安裝位置正確，並確保其平順妥貼地包围著保護殼的邊緣。 **SC** 檢查橡膠圈安裝位置正確，並確保其平順妥貼地包围著保護殼的邊緣。



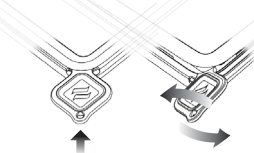
EN With the case empty, start to snap closed from one corner and continue all the way around. **FR** Avec la coque vide, commencez à cliquer chaque coin et continuer tout autour. **ES** Con la cubierta vacía, comenzará a cerrar automáticamente desde una esquina y continuar hasta el final alrededor. **DE** Verschließen Sie die leere Hülle, indem Sie an einer Ecke beginnen und reihum alle Seiten einrasten lassen. **JP** ケースが空の状態で、一ヶ所の角からバチンと閉め、順番に4つの角を開閉していきます。 **TC** 測試前把平板電腦從保護殼取出，把背蓋和面蓋從對角的位置開始逐步扣合，直至完全閉合。 **SC** 測試前把平板電腦從保護殼取出，把背蓋和面蓋從對角的位置開始逐步扣合，直至完全閉合。



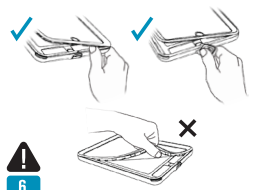
EN Place an assembled case in a container of water for 30 minutes, put a heavier object on top to keep it submerged. Do not place a heavy object on the touch screen film. **FR** Placez une coque assemblée dans un récipient d'eau pendant 30 minutes. Mettez un objet lourd sur le dessus pour la maintenir immergée. Ne pas placer un objet lourd sur le film de l'écran tactile. **ES** Coloque una cubierta montada en un recipiente con agua durante 30 minutos. Poner un objeto más pesado en la parte superior para mantener la sumergida. No coloque objetos pesados sobre la película de la pantalla táctil. **DE** Legen Sie die zusammengesetzte Hülle für 30 Minuten in einen Behälter mit Wasser. Damit sie untergetaucht bleibt, stellen Sie ein schwereres Objekt darauf, jedoch nicht auf die Touchscreenfläche. **JP** 組み立てたケースの背面側を上にした状態で水を入れた容器に入れ、上に重い物を置き、30分のままにします。タッチスクリーンフィルム上には重い物を置かないでください。 **TC** 用重物把已經安裝妥當的保護殼壓在盛滿水的容器的底部，閒置三十分鐘，切勿把重物壓在觸屏膜上。 **SC** 用重物把已經安裝妥當的保護殼壓在盛滿水的容器的底部，閒置三十分鐘，切勿把重物壓在觸屏膜上。



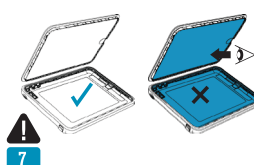
EN After 30 minutes remove and dry. **FR** Après 30 minutes retirer et sécher. **ES** Después de 30 minutos retirar y seco. **DE** Nach 30 Minuten nehmen Sie die Hülle wieder heraus und trocknen sie ab. **JP** 30分後、容器から取り出し乾かしてください。 **TC** 三十分鐘後，從水中取出保護殼並擦乾。 **SC** 三十分鐘後，從水中取出保護殼並擦乾。



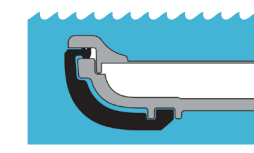
EN Insert provided opening tool or coin into opening-slot on lower left corner of the case. Twist to pry open the corner of case front. **FR** Insérer l'outil d'ouverture fourni ou une pièce de monnaie dans la fente d'ouverture au niveau du coin inférieur gauche de la coque. Tourner pour faire lever sur le coin de la coque avant. **ES** Insertar la herramienta de apertura o una moneda en la ranura de la abertura en la esquina inferior izquierda de la cubierta. Forzar para hacer palanca en la esquina de la parte frontal de la cubierta. **DE** Stecken Sie zum Öffnen das mitgelieferte Werkzeug oder eine Münze in den Öffnungsschlitz an der unteren, linken Ecke der Hülle. Mit einer Drehbewegung lässt sich die Hüllenvorderseite anheben. **JP** 同梱されているオープニングツールまたはコインをケース左下のコーナーにあるオープニングスロットに差し込みます。ケース前面のコーナーを開けるようにひねります。 **TC** 置隨保護殼提供的開殼匙或硬幣於保護殼左下角的開口槽，輕輕撬開面蓋。 **SC** 置隨保護殼提供的開殼匙或硬幣於保護殼左下角的開口槽，輕輕撬開面蓋。



EN Run your opening tool (or finger) along the edge of the case to carefully dis-engage each snap. Do not peel back the lid like a banana peel as this may break the case front. **FR** Glissez votre outil d'ouverture (ou le doigt) le long du bord de la coque afin de bien déclencher chaque clic. Ne pas enlever le couvercle comme une peau de banane, car cela pourrait casser la coque avant. **ES** Poner su herramienta de apertura (o el dedo) a lo largo del borde de la cubierta para bien desenganchar cada chasquido. No remueva la tapa como una cáscara de plátano, ya que podría romper la parte frontal de la cubierta. **DE** Führen Sie das Öffnungswerkzeug (oder den Finger) entlang der Hüllenträger, um die Laschen vorsichtig zu lösen. Drücken Sie die Vorderseite nicht wie eine Bananenschale nach hinten, da sie sonst brechen könnte. **JP** オープニングツールまたは指でケースの端から各コーナーをゆっくりと外します。破損の原因となりますので、バナナを剥くように一方からケースを剥がさないでください。 **TC** 用開殼匙（或手指）沿著殼邊把面蓋及背蓋分開。切勿如剝香蕉殼般，這樣可能會損毀面蓋。 **SC** 用開殼匙（或手指）沿著殼邊把面蓋及背蓋分開。切勿如剝香蕉殼般，這樣可能會損毀面蓋。

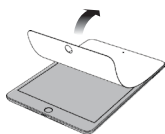


EN Look inside for moisture (if there is leakage contact info@catyalyststyle.com). Do not use a damaged case for protection. **FR** Regardez à l'intérieur si trace d'humidité (si il y a une fuite, contactez info@catyalyststyle.com). Ne pas utiliser un produit Catalyst abîmé pour la protection. **ES** Mira en el interior para la humedad (si hay fugas, contacto info@catyalyststyle.com). No utilice un producto Catalyst dañado para la protección. **DE** Überprüfen Sie die Innenseite auf Feuchtigkeit (falls ein Leck vorhanden ist, kontaktieren Sie info@catyalyststyle.com). Verwenden Sie zum Schutz keine beschädigte Hülle. **JP** ケースを開けて水滴が溜まっているかどうかを確認します。（水が漏れている場合は製品の使用を止めて、info@trinity.jpにご連絡ください。） **TC** 仔細檢查保護殼內有無有水漬（如有滲漏，請電郵至 info@catyalyststyle.com）。切勿使用有滲漏跡象的保護殼。 **SC** 仔細檢查保護殼內有無有水漬（如有滲漏，請電郵至 info@catyalyststyle.com）。切勿使用有滲漏跡象的保護殼。



EN There will be moisture in between the outer rubber bumper and clear polycarbonate shell. Water does not penetrate the sealed area of the polycarbonate shell. **FR** Il y aura des traces d'humidité entre la partie en caoutchouc externe et la coque transparente en polycarbonate. L'eau ne pénètre pas dans la zone scellée de la coque en polycarbonate. **ES** Habrá humedad entre el tope de goma exterior y la cubierta transparente de policarbonato. El agua no penetra en la zona de sello de la cubierta de policarbonato. **DE** Feuchtigkeit wird zwischen der äußeren Gummimrandung und der klaren Polycarbonat-Schale vorhanden sein. Das Wasser dringt aber nicht durch die Dichtungen der Polycarbonat-Hülle ein. **JP** 外側のラバーバンパーとプラスチックケースの間に自然に水が入りますが、シリコンラップの密封されたエリアには浸水しません。 **TC** 外層橡膠邊和透明聚碳酸酯殼之間可能沾有水漬，但並不代表水會滲進透明聚碳酸酯殼的保護層內。 **SC** 外層橡膠邊和透明聚碳酸酯殼之間可能沾有水漬，但並不代表水會滲進透明聚碳酸酯殼的保護層內。

B (EN) DEVICE INSTALLATION (FR) INSTALLATION DE L'APPAREIL (ES) INSTALACION DEL APARATO (DE) ANBRINGEN AM GERÄT (JP) 取り付け方 (TC) 安裝裝置 (SC) 安裝裝置



1

EN Remove any screen protector or skins for your device. Make sure that both your device and case are clean of any dirt, grease, lint or debris.
FR Retirez tout protecteur d'écran ou couche de protection de votre appareil. Assurez-vous que votre appareil et la coque sont propres, sans trace de saleté, de graisse, de peluches ou de débris.
ES Eliminar cualquier protector de pantalla o capa de protección para su aparato. Asegúrese que su aparato y la cubierta están limpios sin rastro de suciedad, de grasa, de pelusa o de residuos.
DE Entfernen Sie Displayschutzfilm und Schutzhülle von Ihrem Gerät. Stellen Sie sicher, dass das Gerät und die Hülle frei von Schmutz, Fusseln oder Staub ist.
JP 保護フィルムをデバイスから外し、デバイス・ケースともに汚れ・埃・油脂・糸くずなどが付着していないことを確認してください。
TC 撕掉裝置上的所有保護膜，確保裝置和保護殼乾淨，沒有污垢・黏貼物・油污或沙粒。
SC 撕掉裝置上的所有保護膜，確保裝置和保護壳干净，沒有污垢・黏貼物・油污或沙粒。



2

EN Check to make sure the rubber bumper is in the correct position around the perimeter rim of the plastic case.
FR Assurez-vous que la partie en caoutchouc est bien placée autour du bord du périmètre de la coque en plastique.
ES Asegúrese de que la parte de goma está en la posición correcta alrededor del borde perimetral de la cubierta de plástico.
DE Prüfen Sie, ob die Gummiumrandung entlang der Außenkante der Plastikhülle richtig positioniert ist.
JP ラバーバンパーがプラスチックケースのヘリと合っていることを確認してください。
TC 檢查橡膠圈安裝位置正確，並確保其平順妥貼地包圍著保護殼的邊緣。
SC 檢查橡膠圈安裝位置正確，並確保其平順妥貼地包圍著保護壳的邊緣。



3

EN Place your device into the case back. Your device will snap into place with an audible click. Ensure your device is sitting flat all the way around your case.
FR Placez votre appareil dans la coque arrière. Votre appareil se mettra en place avec un clic audible. Assurez-vous que votre appareil est à plat sur toutes les parties de la coque.
ES Coloque el aparato en la parte trasera de la cubierta. El aparato se ajustará al espacio con un clic audible. Asegúrese de que su aparato está en posición plana todos los lados de su cubierta.
DE Legen Sie Ihr Gerät in die Rückseite ein. Es wird mit einem hörbaren Klicken einrasten. Stellen Sie sicher, dass das Gerät an keiner Seite der Hülle hervorsteht.
JP デバイスをケースに入れて、パチンとはまります。ケース内ではデバイスが平らに置かれていることを確認してください。
TC 把裝置對準背蓋正確的位置按下，裝置按壓到背蓋時會聽到咔的扣合聲，確保裝置是均勻地平放在保護殼內。
SC 把裝置對準背蓋正確的位置按下，裝置按壓到背蓋時會聽到咔的扣合聲，確保裝置是均勻地平放在保護壳內。



4

EN Taking the case front, align the Touch ID of your device and case.
FR Prenez la coque avant, et alignez le Touch ID de votre appareil avec celle de la coque.
ES Tome la parte frontal de la cubierta, y alinea el Touch ID del aparato con la de la cubierta.
DE Nehmen Sie die Hüllenvorderseite und richten Sie die Position der Touch ID des Geräts und der Hülle aus.
JP ケース前面を持ち、デバイスのタッチIDセンサーの位置を合わせます。
TC 將面蓋對準裝置上的指紋辨識感應器 (Touch ID)，把裝置和保護殼對齊。
SC 將面蓋對準裝置上的指紋辨識感應器 (Touch ID)，把裝置和保護壳對齊。



5

EN Start to snap closed from one corner and continue all the way around.
FR Cliquer en commençant par fermer un coin et continuer tout autour.
ES Comience a cerrar automáticamente desde una esquina y continuar hasta el final alrededor.
DE Verschließen Sie die Hülle, indem Sie an einer Ecke beginnen und reihum alle Seiten einrasten lassen.
JP ケースの角からパチンと閉め、順番に4つの角を閉じていきます。
TC 從角落開始逐步壓緊背蓋和面蓋，直至完全閉合。
SC 從角落開始逐步壓緊背蓋和面蓋，直至完全閉合。

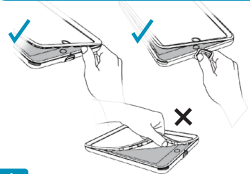


6

EN Re-check the entire perimeter of the case front to ensure all snaps are engaged.
FR Re-vérifier tout le périmètre de la coque avant afin de s'assurer que tous les clics sont enclenchés.
ES Volviera a revisar todo el perímetro de la parte frontal de la cubierta para garantizar todos los chasquidos están comprometidos.
DE Prüfen Sie alle Ränder der Hüllenvorderseite, um sicherzustellen, dass alle Laschen eingerastet sind.
JP ケース前面の外周がすべて閉じられていることを再確認してください。
TC 仔細檢查面蓋邊緣，確保所有卡槽已妥善閉合。
SC 仔細檢查面蓋邊緣，確保所有卡槽已妥善閉合。

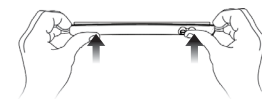
EN Note: If you notice a decrease in touchscreen sensitivity with the case installed, you may have a pressure imbalance within the case. To solve this, simply open either port in a dry location to let the air equalize.
FR Note: Si vous remarquez une diminution de la sensibilité tactile avec la coque installée, cela peut être due à une différence de pression à l'intérieur de la coque. Pour résoudre cela, ouvrez simplement un des ports dans un endroit sec pour laisser l'air s'égaliser.
ES Nota: Si se observa una disminución de la sensibilidad de la pantalla táctil con la cubierta instalada, esto puede ser debido a una diferencia de presión en el interior de la cubierta. Para solucionar esto, basta con abrir un puerto en un lugar seco para que el aire se iguale.
DE Hinweis: Falls Sie eine verminderte Touchscreen-Empfindlichkeit feststellen, kann es an Druckunterschieden innerhalb der Hülle liegen. Öffnen Sie einfach einen Anschluss an einem trockenen Ort, um das auszugleichen.
JP 注意: ケースに入れた状態でタッチスクリーンの感度が落ちていると感じたら、ケース内の空気圧不均等が原因の場合があります。水中ではない場所でケースを開け、空気を均等にしてください。
TC 注意: 若安裝保護殼後，發現觸屏靈敏度下降，可能是因為保護殼內外壓力不平衡，要解決此問題，只需於乾燥的地方打開耳機接口，這樣便能讓壓力均等。
SC 注意: 若安裝保護壳後，發現觸屏靈敏度下降，可能是因為保護壳內外壓力不平衡，要解決此問題，只需於乾燥的地方打開耳機接口，這樣便能讓壓力均等。

C (EN) DEVICE REMOVAL (FR) RETIRER L'APPAREIL (ES) RETIRAR EL APARATO (DE) GERÄT ENTFERNEN (JP) 取り外し方 (TC) 移除裝置 (SC) 移除裝置



1

EN Run your opening tool (or finger) along the edge of the case to carefully dis-engage each snap. Do not peel back the lid like a banana peel as this may break the case front.
FR Glissez votre outil d'ouverture (ou le doigt) le long du bord de la coque afin de bien débrancher chaque clic. Ne pas enlever le couvercle comme une peau de banane, car cela pourrait casser la coque avant.
ES Poner su herramienta de apertura (o el dedo) a lo largo del borde de la cubierta para bien desacoplar cada chasquido. No remueva la tapa como una cáscara de plátano, ya que podría romper la parte frontal de la cubierta.
DE Führen Sie das Öffnungswerkzeug (oder Finger) entlang der Hüllenträger, um die Laschen vorsichtig zu lösen. Drücken Sie die Vorderseite nicht wie eine Bananenschale nach hinten, da sie sonst brechen könnte.
JP オープニングツールまたは指でケースの端から各コーナーをゆっくりと外します。破壊の原因となりますので、バナナを剥くように一方からケースを剥がさないでください。
TC 用開殼匙 (或手指)，小心地沿著殼邊把面蓋及背蓋的卡槽逐一分開。切勿如剝香蕉般拆開，這樣可能會損毀面蓋。
SC 用開壳匙 (或手指)，小心地沿著殼邊把面蓋及背蓋的卡槽逐一分開。切勿如剝香蕉般拆開，這樣可能會損毀面蓋。



2

EN To remove your device, press on the back surface of the case using your thumbs as shown in the illustration. Perform this removal over a soft surface to prevent your device from falling onto the floor.
FR Pour retirer votre appareil, appuyez sur la surface arrière de la coque en utilisant vos pouces comme montré sur l'illustration. Effectuez cette opération au-dessus d'une surface molle pour empêcher votre appareil de tomber sur le sol.
ES Para retirar el aparato, pulse sobre la zona posterior de la cubierta con los pulgares como se muestra en la ilustración. Realizar esta extracción sobre una superficie suave para evitar que el aparato se caiga en el suelo.
DE Um Ihr Gerät herauszunehmen, drücken Sie mit den Daumen gegen die Hüllenträgerseite wie in der Abbildung gezeigt wird. Machen Sie das über einer weichen Oberfläche, um einen Sturz des Geräts auf den Boden zu verhindern.
JP 図のようにケース背面を親指で押してデバイスを外します。デバイスが床に落ちないよう、表面が柔らかい場所などで行ってください。
TC 如圖以拇指按壓背殼移除裝置。請用柔軟物件墊著進行，以免裝置掉到地上。
SC 如圖以拇指按壓背壳移除裝置。請用柔軟物件墊著進行，以免裝置掉到地上。

Water and Pressure (FR) La Pression de l'Eau (ES) La Presión del Agua (DE) Wasser und Druck (JP) 水と圧力 (TC) 水與壓力 (SC) 水与压力

EN Water and Pressure: The Catalyst case for this device has a water resistance rating of IP68 under IEC standard 60529. Each case is tested at the factory to ensure that it withstands pressures equivalent to a depth of 6.6ft / 2m. Even if a device is above a depth it is rated for, it may still suffer water ingress if it is subjected to an activity that creates pressure on it that exceeds the depth rating. Our water rating is suitable for rain, splashing, accidental submersion, showering and bathing. Avoid exposure to pressurized water or high velocity water, for example, water skiing, wake boarding, surfing, jet skiing, and so on or having the case in a hot tub. **FR** La Pression de l'Eau: La coque Catalyst pour cet appareil a un indice de protection d'IP68 selon la norme 60529 de la CEL Chaque coque est testée en usine afin d'assurer leur résistance à des pressions équivalentes à une profondeur de 2m. Même si l'appareil se trouve à une profondeur supérieure à celle qu'il a été évalué pour, il peut subir une infiltration d'eau si l'activité à laquelle il est soumis crée une pression au dessus de la profondeur testée. Notre indice de protection est adapté pour la pluie, les éclaboussures, une submersion accidentelle, la douche, et le bain. Evitez l'exposition sous des trombes d'eau ou sous grande pression, comme par exemple, le ski nautique, le surf ski, le surf, le jet ski, et ainsi de suite ou même d'utiliser la coque dans des bains chauds thermaux. **ES** La Presión del Agua: La cubierta Catalyst del aparato tiene una clasificación de resistencia al agua de IP68 bajo norma IEC 60529. Cada cubierta se prueba en la fábrica para garantizar su resistencia a presiones equivalentes a una profundidad de 2m. Incluso si el aparato es más profunda que la que había sido evaluado para que pueda someterse a la infiltración de agua si la actividad a la que se somete crea una presión por encima de la profundidad de la prueba. Nuestro grado de protección es adecuado para la lluvia, salpicaduras, la submersión accidental, ducharse, bañarse, nadar y bucear bajo superficial. Evite la exposición al agua a presión o agua a alta velocidad, por ejemplo, el esquí acuático, esquí surf, surf, moto acuática, y así sucesivamente, o incluso a utilizar la cubierta en un baño caliente. **DE** Wasser und Druck: Die Catalyst-Hülle für das Gerät besitzt einen Wasserschutzgrad von IP68 nach der IEC-Norm 60529. Jede Hülle wird darauf getestet, dass sie einem Wasserdruck vergleichbar mit einer Tiefe von 2 Metern standhalten kann. Selbst wenn das Gerät über die angegebenen maximalen Tiefe genutzt wird, kann es zu Wassereindringungen bei Tätigkeiten kommen, die einen den Wert übersteigenden Druck erzeugen. Unsere Wasserschutzangaben beziehen sich auf Regen, Spritzwasser, versehentliches Untertauchen, Duschen, Baden. Vermeiden Sie Wasser mit hohem Druck oder schneller Fließgeschwindigkeit, z.B. bei Wasserski, Wakeboarding, Surfen, Jet Ski, etc. und das Benutzen der Hülle in der heißen Badewanne. **JP** 水と圧力: カタリストケースは、IEC規格60529の「IP68」準拠です。各ケース2mの深さでの圧力に耐えるよう工場で検査されています。2mに達していない場合でも、基準を上回る圧力を加えるような動作をした場合、水が侵入する可能性があります。雨、水しぶき、水没、シャワー、入浴、水面での水泳、浅瀬でのシュノーケリングに適しています。ウォータースキー、ウェイクボード、サーフィン、ジェットスキーなどの加圧水や高速水、または温水浴槽でケースを装着することは避けてください。 **TC** 水與壓力: Catalyst專用保護殼為此裝置提供IEC60529國際標準IP68的防水級別。每個保護殼經工廠測試判定，確保能承受水深2m的壓力。但留意即使保護殼在此水深之上，如受到高於該標準的額外壓力，保護殼也有可能會意外淹水。我們設計的防水級別適用於下雨、澆水、意外淹水、淋浴及浸浴。避免置保護殼跟裝置於高壓的水域和高速的水滴或水流之中，例如滑水、尾波滑水、冲浪、噴氣滑水或熱水浴等。 **SC** 水与压力: Catalyst專用保护壳為此裝置提供IEC60529国际標準IP68的防水級別。每個保護殼經工廠測試判定，確保能承受水深2米的壓力。但留意即使保护壳在此水深之上，如受到高於此标准的額外压力，保护壳也有可能会意外淹水。我們设计的防水級別適用於下雨、澆水、意外淹水、淋浴及浸浴。避免置保护壳跟裝置於高压的水域和高速的水滴或水流之中，例如滑水、尾波滑水、冲浪、噴气滑水或热水浴等。

! IMPORTANT !

EN Drops: After a drop or impact, remove your device from the case and retest it empty to make sure it is in good working order before exposing to water again. If the case leaks do not use it underwater. Do not use a damaged case or device, such as one that is bent, has a cracked screen or visible water intrusion. **FR** Chute: Après une chute, retirez votre appareil de la coque et re-testez la coque vide pour s'assurer qu'elle fonctionne bien, avant de la re-exposer à l'eau. Si la coque fuit, ne l'utilisez pas sous l'eau. Ne pas utiliser une coque ou un appareil endommagé, par exemple si elle présente une courbure, un écran brisé, ou une infiltration d'eau visible. **ES** Caída: Después de una caída o impacto, retire su aparato de la cubierta y vacíe nueva prueba para que sea segura está en buen estado de funcionamiento antes de exponerlo al agua otra vez. Si la cubierta tiene una fuga, no utilice bajo el agua. No utilice una cubierta o aparato dañado, por ejemplo si tiene una curvatura, tiene la pantalla rota o la intrusión de agua visible. **DE** Stürze: Nach einem Sturz oder Aufprall entfernen Sie das Gerät aus der Hülle und testen Sie die leere Hülle erneut, um sicherzustellen, dass sie immer noch gut abdichtet, bevor Sie sie wieder dem Wasser aussetzen. Falls die Hülle undicht ist, verwenden Sie sie nicht mehr unter Wasser. Verwenden Sie keine beschädigte Hülle oder das Gerät, wenn sie oder es gekrümmt, das Display gesprungen oder sichtbar Wasser eingedrungen ist. **JP** 落下: 衝突および落下があった場合、デバイスをカタリストケースから取り外し、再度防水テストを行ない、ケースが完全防水であることを確認してください。もし浸水している場合は、水中でカタリストケースを使用しないでください。曲がったり、画面が割れたり、浸水しているのが見えている状態のデバイスまたはカタリストケースは使用しないでください。 **TC** 跌落: 裝置和保護殼受碰撞後，需取出裝置，重新為保護殼進行防水測試，以確保保護殼仍能有效防水。如保護殼滲漏，切勿在水中使用。切勿使用已受損的保護殼。如折曲、破裂、內藏水汽的保護殼。 **SC** 跌落: 裝置和保护壳受碰撞后，需取出裝置，重新为保护壳进行防水测试，以确保保护壳仍能有效防水。如保护壳渗漏，切勿在水中使用。切勿使用已受损的保护壳，如折曲、破裂、內藏水汽的保护壳。

EN Cleaning and care: Minimize exposure of your Catalyst case or device to anything that may cause stains, or other damage, such as dirt or sand, makeup, ink, soap, detergent, acids or acidic foods, or comes in contact with liquids other than fresh water, such as salt water, soapy water, pool water, perfume, insect repellent, lotions, sunscreen, oil, adhesive remover, hair dye, or solvents. Some sunscreens contain solvents that can permanently mar or cloud the plastic parts of the case or could degrade the silicone seals. If exposed to any of these chemicals, rinse in clean water immediately and dry using a nonabrasive, lint-free cloth. **FR** Nettoyage et entretien: Essayez de limiter l'exposition de la coque Catalyst ou de l'appareil à des substances qui peuvent tacher ou provoquer d'autres dommages tels que de la saleté ou du sable, du maquillage, de l'encre, du savon, de la lessive, des acides ou des aliments acides, ou tout autre liquide que de l'eau douce, tel que de l'eau salée, de l'eau savonneuse, de l'eau de piscine, du parfum, de la bombe anti-insectes, des crèmes de beauté, de la crème solaire, de l'huile, du dissolvant pour produits adhésifs, une couleur ou des solvants. Les crèmes solaires contiennent souvent des solvants qui peuvent endommager de manière irréversible les plastiques en partie de la coque ou abîmer le joint en silicone. En cas de contact avec ces substances, nettoyez avec de l'eau douce et séchez soigneusement à l'aide d'un chiffon non abrasif et non pelucheux. **ES** Limpieza y cuidado: Minimizar la exposición de la cubierta Catalyst o del aparato a las sustancias que pueda mancharlo o que pueda dañarlo de algún otro modo como tierra o arena, maquillaje, tinta, jabón, detergente, ácidos o alimentos ácidos, y cualquier otro líquido que no sea agua dulce, como el agua salada, el agua jabonosa, el agua de piscina, perfumes, repelentes de insectos, las cremas de belleza, protectores solares, aceites o lubricantes, limpiadores de adhesivos, tintes para el pelo o disolventes. Algunos protectores solares contienen disolventes que pueden dañar o enturbiar permanentemente los componentes plásticos de la cubierta, o bien deteriorar el sello hermético de silicona. Si entra en contacto con estos productos químicos, limpie con agua dulce y seque con un paño no abrasivo y que no desprenda pelusa. **DE** Reinigung und Pflege: Minimieren Sie den Kontakt Ihrer Catalyst-Hülle oder Ihres Gerätes mit Substanzen, die Flecken oder andere Schäden verursachen können (z.B. Schmutz, Sand, Make-up, Tinte, Seife, Waschwasser, Säure oder säurehaltige Lebensmittel) oder mit anderen Flüssigkeiten als Frischwasser (z.B. Salzwasser, Chlorwasser, Chlorwasser, Insektenschutzmittel, Lotionen, Sonnencreme, Öl, Klebstoffentferner, Haarfarbmittel oder Lösungsmittel). Einige Sonnenschutzmittel enthalten Lösungsmittel, die die Plastikteile der Hülle dauerhaft beschädigen, trüben oder die Silikonverbindungen zerstören können. Falls die Hülle mit einer dieser Chemikalien in Berührung kommt, reinigen Sie sie sofort mit klarem Wasser und trocknen sie mit einem weichen, fusselfreien Tuch ab. **JP** 掃除とお手入れ: カタリストケースまたはデバイスに、土・砂・化粧品・インク・石けん・洗剤・酸・塩酸性の食品など、汚れや損傷の原因となる物質、または海水・石けん水・プールの水・香水・防虫剤・ローション・日焼け止め・油・接着剤落とし・ヘアカラーリング剤・溶剤などの真水以外の液体をなるべく近づけないようにしてください。日焼け止めは、ケースのプラスチック部分を傷めたリシリコンゾールを劣化させる可能性のある溶剤を含む場合があります。これらが付着した場合、綺麗な水ですぐに洗い、表面を傷付けない柔らかなタオルで拭いてください。 **TC** 清潔和保養: 減少Catalyst保護殼弄脏和受損的可能性。減少Catalyst保護殼弄脏和受損的機會，避免保護殼接觸到污垢、沙粒、化妝品、墨水、肥皂、洗潔精、酸或酸性食品；或接觸除淡水之外的液體，例如鹽水、肥皂水、泳池水、海水、殺蟲水、潤膚乳、防曬乳、油、除膠去污溶液、染髮劑或溶劑。某些防曬乳含有溶劑，可能會侵蝕保護殼的塑料部分或損害矽質密封圈的效能。如保護殼不慎沾上上述化學物品，馬上以清水沖洗，並以柔軟抹布擦乾。 **SC** 清洁和保养: 减少Catalyst保护壳弄脏和受损的机会，避免保护壳接触到污垢、沙粒、化妆品、墨水、肥皂、洗洁精、酸或酸性食品；或接触除淡水之外的液体，例如盐水、肥皂水、泳池水、香水、杀虫水、润肤乳、防晒乳、油、除胶去污溶液、染发剂或溶剂。某些防晒乳含有溶剂，可能会侵蚀保护壳的塑料部分或损害硅质密封圈的效能。如保护壳不慎沾上上述化学物品，马上以清水冲洗，并以柔软抹布擦干。

Temperature (FR) Température (ES) Temperatura (DE) Temperatur (JP) 動作温度 (TC) 操作温度 (SC) 操作温度

EN Temperature: The operating temperature for the iPad is 32° to 95°F (0° to 35°C). It can be stored in temperatures between -4° and 113° F (-20° and 45°C). Never expose your device to temperatures outside of the operating temperature range as stated in its manual to avoid damaging your device. While the Catalyst case can withstand temperatures up to 158°F (70°C), this is well beyond the device's range. Remove case if it becomes uncomfortably warm. Do not leave your case in places with extreme temperatures (saunas, hot tubs, hot car interiors) or where wide temperature or humidity fluctuations may occur and internal condensation may form (i.e. from a cold pool to a hot sauna or hot tub). **FR** Température: iPad a été conçu pour fonctionner à des températures ambiantes comprises entre 32° et 95° F (0° et 35°C) et stocké à des températures comprises entre -4° et 113° F (-20°C et 45°C). N'exposez jamais votre appareil à des températures situées en dehors de ces fourchettes de températures afin d'éviter d'endommager votre appareil. S'il est vrai que la coque Catalyst peut supporter des températures pouvant atteindre 158°F (70°C), cela se situe toutefois bien au-delà de la plage de fonctionnement de l'appareil. Ôtez la coque si la chaleur qu'elle dégage devient désagréable. N'utilisez pas ou ne laissez pas votre coque Catalyst dans des endroits où les températures sont extrêmes (tels que saunas, bains chauds thermaux, intérieurs de véhicules surchauffés) ou qui sont susceptibles à des changements brusques de température ou d'humidité entraînant de la condensation (par exemple, d'une piscine froide à un sauna ou un bain chaud thermal).

ES Temperatura: iPad está diseñado para funcionar mejor a temperaturas entre 32° y 95°F (0° y 35°C) y estar guardado a temperaturas entre -4° y 113° F (-20°C y 45°C). Nunca exponga el aparato a temperaturas fuera del rango de temperatura de funcionamiento como se indica en el manual para evitar daños en el aparato. Aunque la cubierta Catalyst puede soportar temperaturas de hasta 158°F (70°C), ésta es muy superior al los intervalos de temperatura normales de funcionamiento. Quite la cubierta si se calienta de modo que le resulta incómodo llevarlo puesto. No utilice ni deje la cubierta Catalyst en lugares con temperaturas extremas (saunas, jacuzzis, interiores de vehículos calientes...) o lugares donde puedan producirse cambios drásticos de temperatura o humedad y formarse condensaciones internas (por ejemplo, el pasar de una piscina de agua fría a una sauna o jacuzzi). **DE** Temperatur: Das iPad ist für Betriebstemperaturen zwischen 0° und 35°C und Lagertemperaturen zwischen -20° und 45°C ausgelegt. Setzen Sie das Gerät niemals Temperaturen außerhalb dieser in der Bedienungsanleitung angegebenen Bereiche aus, um Geräteschäden zu vermeiden. Die Catalyst-Hülle kann zwar Temperaturen bis zu 70°C aushalten, dies liegt jedoch weit außerhalb des Temperaturbereichs des Gerätes. Entfernen Sie die Catalyst-Hülle, wenn sie unangenehm heiß wird. Verwenden Sie die Catalyst-Hülle nicht bei extrem hohen Temperaturen (Sauna, heißes Badewasser, im heißen Auto) oder bei abrupten Temperatur- und Luftfeuchtigkeitschwankungen, sodass sich im Inneren Kondenswasser bilden kann (z.B. Wechsel zwischen Kaltwasserbecken und heißer Sauna).

JP 動作温度: iPadの動作温度は0°C〜35°Cで、温度が20°C〜45°Cに保たれた場所に保管するように設計されています。マニュアルに記載された動作温度を超える温度で本製品を使用しないでください。カタリストケースは70°Cまで耐久性がありますが、これは、iPadの動作温度を超えています。不快なほどに熱くなった場合は、カタリストケースを外してください。高温の場所(サウナ、浴槽、高温の車内など)や、温度や湿度が急激に変化する場所(冷水のプールからサウナや温水浴槽への移動など)カタリストケースを放置しないようにしてください。 **TC** 操作温度: iPad 平板装置操作温度 介乎攝氏0至35度 (華氏32至95度), 儲存溫度介乎攝氏負20至正45度 (華氏負4至正113度)。如操作手冊所示, 切勿於此溫度範圍外使用 iPad 平板裝置, 以避免令其受損。Catalyst 保護殼可承受高至攝氏70度 (華氏158度), 遠高於 iPad 平板裝置的操作溫度範圍。如溫度過高感覺不適, 可拆除保護殼。切勿把裝置置於過高或過低的溫度的環境 (例如桑拿、熱水浴或高溫的車廂內), 或是溫差和濕度差太大, 容易產生水汽和凝凝水的地方 (例如由冷水池馬上轉換到熱桑拿或熱水浴)。 **SC** 操作温度: iPad 平板裝置操作温度 介乎攝氏0至35度 (華氏32至95度), 儲存溫度介乎攝氏負20至正45度 (華氏負4至正113度)。如操作手冊所示, 切勿於此溫度範圍外使用 iPad 平板裝置, 以避免令其受損。Catalyst 保護殼可承受高至攝氏70度 (華氏158度), 遠高於 iPad 平板裝置的操作溫度範圍。如溫度過高感覺不適, 可拆除保護殼。切勿把裝置置於過高或過低的溫度的環境 (例如桑拿、熱水浴或高溫的車廂內), 或是溫差和濕度差太大, 容易產生水汽和凝凝水的地方 (例如由冷水池馬上轉換到熱桑拿或熱水浴)。

Distraction (FR) Distraction (ES) Distracción (DE) Ablenkungen (JP) 注意散漫 (TC) 注意力分散 (SC) 注意力分散

EN Distraction: Be aware of your surroundings when using your Catalyst case. You'll be tempted to send messages, take selfies, change songs, do everything you normally would with your Apple device, etc. Be careful when you do. Pay attention to where you are and nearby hazards like falls, bodies of water, etc. Using the Catalyst case in some circumstances can distract you and may cause a dangerous situation (for example, avoid texting while driving a car or using headphones while riding a bicycle). The Catalyst case is not intended for use where the failure of the case or device could lead to death, personal injury, or severe environmental damage. **FR** Distraction: Soyez attentif à ce qui se passe autour de vous lorsque vous utilisez votre coque Catalyst. Vous serez tenté d'envoyer et de répondre aux messages, de prendre une photo et de changer la musique, de faire tout ce que vous faites habituellement avec votre appareil Apple, etc. Mais soyez attentif à quand vous le faites. Soyez attentif à l'environnement et aux risques immédiats tels que cascades, cours d'eau, etc. L'utilisation de la coque Catalyst dans certaines circonstances peut vous distraire et entraîner des situations dangereuses (par exemple, n'envoyez pas de message texte quand vous conduisez une voiture ou n'utilisez pas de casques et écouteurs lorsque vous faites du vélo). La coque Catalyst n'est pas conçue pour être utilisée lorsqu'une panne de l'appareil pourrait entraîner la mort, des blessures ou de graves dommages écologiques. **ES** Distracción: Manténgase alerta a sus alrededores cuando use su cubierta Catalyst. Sentirá la tentación de enviar y gestionar mensajes, hacer una foto, y para cambiar la música, hacer con su Apple aparato todo lo que haría normalmente, etc. Tenga cuidado cuando lo haga. Preste atención a dónde está y los peligros cercanos como caídas, cuerpos de aguas, etc. El uso de la cubierta Catalyst en determinadas circunstancias puede distraerle y crear una situación de peligro (por ejemplo, evitar escribir mensajes de texto mientras conduce, o utilizar auriculares mientras va en bicicleta). El cubierta Catalyst no está diseñado para su uso en entornos en los que el fallo del dispositivo pueda provocar la muerte, lesiones personales o daños graves al medio ambiente. **DE** Ablenkungen: Achten Sie auf Ihre Umgebung, wenn Sie Ihre Catalyst-Hülle benutzen. Es ist verlockend ständig Nachrichten zu verschicken, Fotos zu schießen, Lieder zu wechseln und viele weitere Tätigkeiten über Ihr Apple-Gerät zu steuern. Seien Sie dabei jedoch vorsichtig. Achten Sie darauf, wo Sie sind und ob Gefahren in der Nähe existieren, wie Abhänge, Wasserflächen, etc. Möglicherweise kann die Verwendung des Geräts Sie ablenken und zu gefährlichen Situationen führen (senden Sie bspw. keine Nachrichten beim Autofahren und verwenden Sie keine Kopfhörer, wenn Sie Fahrrad fahren). Die Catalyst-Hülle darf nicht für Aktivitäten verwendet werden, bei denen Fehler der Hülle oder des Gerätes zu Todesfällen, Verletzungen oder schwerwiegenden Umweltwünschen führen könnten.

JP 注意散漫: カタリストケースを使用する際は、周囲にご注意ください。メッセージを送る、自撮りをする、リモートを使って曲を変更するなど、いつもデバイスで行なうことをする際も、ご自身のいる場所に気を配り、落下や水など周りの危険にご注意ください。カタリストケースを使用する環境によっては、注意力が低下し、危険な状況におちいる場合があります。(たとえば、車の運転中にテキストメッセージを入力したり、自転車に乗っているときにヘッドフォンを使用したりしないでください)。カタリストケースは、本製品またはデバイスの故障によって死亡、人身傷害、または深刻な環境損害をもたらすような使用を意図していません。 **TC** 注意力分散: 使用Catalyst保護殼時, 須對周遭環境格外留神。您可能會和平時一樣, 使用蘋果裝置傳短訊、自拍、選歌等等, 但須留意身處環境是否危險, 例如瀑布、河川、湖泊等等。在某些情況下使用Catalyst保護殼, 可能令使用者分心而引致危險 (例如盡量不要在駕駛時傳短訊、騎自行車時使用耳機)。Catalyst保護殼不適用於由保護殼或裝置損毀時引發的个人伤亡或嚴重損害環境的情況。 **SC** 注意力分散: 使用Catalyst保护壳时, 须对周边环境格外留神。您可能会和平时一样, 使用苹果装置传短讯、自拍、选歌等等, 但须留意身处环境是否危险, 例如瀑布、河川、湖泊等等。在某些情况下使用Catalyst保护壳, 可能令使用者分心而引致危险 (例如尽量不要在驾驶时传短讯、骑自行车时使用耳机)。Catalyst保护壳不适用于由保护壳或装置损毁时引发的个人伤亡或严重损害环境的情况。

EN Choking hazard: Small parts. Not for children under 3 yrs.

FR Risques d'étouffement: Pièces de petite taille. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.

ES Riesgo de asfixia: contiene piezas pequeñas. No es apto para menores de 3 años.

DE Erstickungsgefahr: Kleinteile. Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.

JP 窒息の危険性: 小さなお子様の手の届かないところで使用および保管してください。

TC 窒息危險: 內附細小零件; 三歲以下小童不可使用。

SC 窒息危險: 內附細小零件; 三歲以下小童不可使用。



Warranty (FR) Garantie (ES) Garantía (DE) Einjährige Herstellergarantie (JP) 1年限定保証 (TC)保養 (SC)保固

EN WARRANTY: This product is warranted against defects in materials and workmanship when used normally in accordance with instructions (www.catalyststyle.com/instructions) for one year from the date of original purchase by the end-user purchaser. If a defect arises during the Warranty period, Labworks will inspect, test and confirm the defect and in its sole discretion, repair or replace it with a new or refurbished product or functional equivalent. This Warranty applies to end-users who purchased the product directly from Labworks or its authorized retailers and does not apply to transferees, products purchased from non-authorized dealers, online auction websites or anyone else who stands to profit from this Warranty without Labwork's prior written authorization. This Warranty only applies to the product itself, and excludes third party products even if packaged or sold with the product. To obtain warranty service, please email info@catalyststyle.com with purchase date, receipt, product SKU, problem description, name, address, phone and email. In order to process your claim, Labworks or its authorized representative may require that you provide further information, including shipment of defective product and proof of purchase documents. You are responsible for all costs associated with claims submitted under this Warranty, including the cost of shipping, handling, customs duties, VAT and other associated taxes and charges. You must comply with all applicable import and export laws and regulations to send the product to or to receive a replacement product from Labworks International Design Ltd., Unit 2, 9/F, Block A, Yee Lim Industrial Centre, 2-28 Kwai Lok Street, Kwai Fong, N.T. Hong Kong or the address of our authorized representative. For end users covered by an applicable consumer protection law or regulation in their country of purchase or residence, the benefits under this warranty are in addition to rights and remedies of the end user under such laws or regulations. For full details of our warranty, visit www.catalyststyle.com/warranty. This warranty statement has been translated into other languages. If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and that in other languages, the English version shall prevail.

FR GARANTIE: Ce produit est garanti contre les défauts matériels et de fabrication dans le cadre d'une utilisation normale selon les instructions de mode d'emploi (se référer à www.catalyststyle.com/instructions) sur une période d'un an à partir de la date de la preuve d'achat originale par le consommateur final ("période de garantie"). Si un défaut apparaît pendant la période de garantie, Labworks se chargera d'inspecter, tester et confirmer le défaut du produit, et à sa discrétion de réparer ou remplacer le produit défectueux par un nouvel article, un article reconditionné ou son équivalent en fonctionnalité. Cette garantie s'applique seulement aux utilisateurs finaux s'étant procuré le produit directement auprès de Labworks ou ses distributeurs autorisés et ne s'applique pas aux concessionnaires, produits procurés auprès de revendeurs non autorisés, sites de ventes aux enchères en ligne, ou quiconque avec le but de profiter de cette garantie sans autorisation écrite préalable de Labworks. La garantie s'applique uniquement au produit lui-même et exclut tout produit tiers, même conditionné ou vendu avec le produit. Pour obtenir le service de garantie, envoyer un email à l'adresse info@catalyststyle.com en communiquant la date d'achat, la facture, la référence produit, la description du problème constaté, votre nom, adresse, numéro de téléphone et email. Afin de répondre à votre demande, Labworks ou ses représentants autorisés peuvent être amenés à réclamer des informations supplémentaires, incluant l'envoi du produit défectueux, et des preuves d'achat. Vous êtes responsable de l'ensemble des coûts associés à toute demande soumise à cette garantie, y compris les coûts de transport, manutention, droits de douane, TVA et autres taxes ou charges associées. Vous devez respecter toute loi et règlement d'import et export applicable pour envoyer le produit à ou le recevoir de Labworks International Design Ltd., Unit 2, 9/F, Block A, Yee Lim Industrial Centre, 2-28 Kwai Lok Street, Kwai Fong, N.T. Hong Kong ou de l'adresse d'un représentant autorisé. Pour les utilisateurs finaux couverts par une loi ou règlements de protection du consommateur applicable dans leur pays d'achat ou de résidence, les bénéfices pour l'utilisateur sous cette garantie sont en sus des droits et remèdes légaux qui découlent de ces lois ou règlements. Pour avoir accès à la police de garantie Labworks, visitez www.catalyststyle.com/warranty. Cette déclaration de garantie a été traduite dans d'autres langues. En cas d'incohérence ou d'ambiguïté entre la version originale anglaise et toute autre version traduite dans une autre langue, c'est la version anglaise originale qui fait foi.

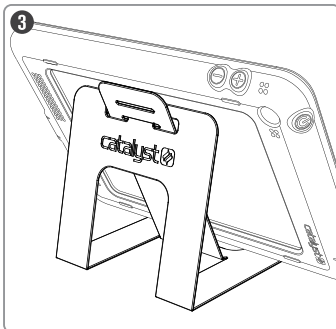
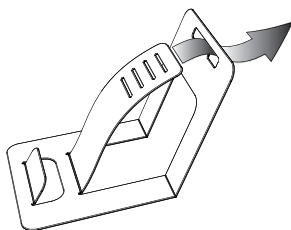
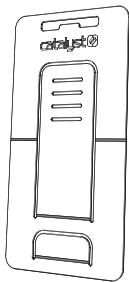
ES GARANTIA: Este producto está garantizado contra defectos de los materiales y mano de obra cuando se usa normalmente de acuerdo con las instrucciones publicadas (consulte www.catalyststyle.com/instructions) por un año desde la fecha de la compra original por parte del comprador usuario final ("Período de Garantía"). Si surge algún defecto durante el Período de Garantía, Labworks inspeccionará, probará y confirmará el defecto del producto y a su sola discreción lo reparará o reemplazará por un producto nuevo o refabricado u uno con funcionalidad equivalente. Esta Garantía sólo aplica a los usuarios finales que han comprado el producto directamente de Labworks o sus distribuidores autorizados y no es aplicable a los cesionarios, productos comprados a distribuidores no autorizados, sitios web de subastas en línea o cualquier otra persona que pretenda beneficiarse de esta Garantía sin la autorización previa por escrito por parte de Labworks. La Garantía sólo es aplicable al producto en sí, y excluye productos adjuntos, incluso si están empaquetados y son vendidos con el producto. Para obtener el servicio de Garantía, por favor escriba al correo electrónico info@catalyststyle.com con la fecha de compra, recibo, SKU del producto, descripción del problema, nombre, dirección, teléfono y correo electrónico. Con el fin de procesar su reclamo, Labworks o su representante autorizado podrán requerir que usted proporcione más información, incluyendo el envío del producto defectuoso y prueba de los documentos de compra. Usted es responsable de todos los costos asociados con los reclamos presentados bajo esta Garantía, incluyendo el costo de envío, manejo, pagos de aduana, IVA y otros impuestos y cargos asociados. Usted deberá cumplir con todas las leyes y regulaciones de importación y exportación aplicables al enviar el producto o al recibir un producto de reemplazo de Labworks International Design Ltd., Unit 2, 9/F, Block A, Yee Lim Industrial Centre, 2-28 Kwai Lok Street, Kwai Fong, N.T. Hong Kong o la dirección de nuestro representante autorizado. Para los usuarios finales que están cubiertos por una ley de protección al consumidor o regulación aplicable en su país de compra o de residencia, los beneficios para el usuario final bajo esta garantía son adicionales a los derechos y remedios del usuario final bajo tales leyes o regulaciones. Por favor, visite www.catalyststyle.com/warranty para consultar la Política de Garantía Labworks. Esta declaración de garantía ha sido traducida a otros idiomas. Si hay alguna inconsistencia o ambigüedad entre la versión en Inglés y aquella en otros idiomas, la versión en Inglés prevalecerá.

DE EINJÄHRIGE HERSTELLERGARANTIE: Dieses Produkt unterliegt der Garantie von Material-und Verarbeitungsfehlern bei normalem Gebrauch entsprechend der veröffentlichten Anweisungen (siehe www.catalyststyle.com/instructions) für ein Jahr ab dem ursprünglichen Kaufdatum durch den Käufer und Endverbraucher ("Garantiezeit"). Sollte ein Defekt während der Garantiezeit auftreten, wird Labworks das Produkt inspizieren, testen und den Produktfehler bestätigen und nach eigenem Ermessen reparieren oder durch ein neues oder generalüberholtes Produkt oder ein funktionelles gleichwertiges Produkt ersetzen. Diese Garantie gilt nur für Endverbraucher, die das Produkt direkt von Labworks oder einem autorisierten Händler erworben haben und gilt nicht für Unternehmer, Produkte, die von nicht-autorisierten Händlern gekauft wurden, Online-Auktions-Websites oder anderen Personen, die von dieser Garantie profitieren ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Labworks. Diese Garantie gilt nur für das Produkt selbst und schließt Produkte von Drittanbietern aus, auch wenn sie mit dem Produkt verpackt oder verkauft werden. Um Garantieleistungen zu erhalten, wenden Sie sich bitte per E-Mail an info@catalyststyle.com und geben die folgenden Informationen an: das Kaufdatum, den Beleg, die Produktnummer, die Problembeschreibung, Name, Adresse, Telefon und E-Mail-Adresse. Um Ihren Antrag zu bearbeiten, kann Labworks oder seine Bevollmächtigten verlangen, dass Sie weitere Informationen vorlegen, wie die Einsendung des fehlerhaften Produkts und Dokumente, die den Kauf nachweisen. Sie sind für alle Kosten im Zusammenhang mit den Ansprüchen aus dieser Garantie verantwortlich, darunter fallen die Kosten für den Versand, Handhabung, Zölle, Mehrwertsteuer und andere damit verbundene Steuern und Gebühren. Sie müssen alle geltenden Import- und Exportgesetze und Vorschriften einhalten, um ein Produkt zu senden oder ein Ersatzprodukt von Labworks International Design Ltd., Unit 2, 9/F, Block A, Yee Lim Industrial Centre, 2-28 Kwai Lok Street, Kwai Fong, N.T. Hong Kong oder der Adresse unseres Bevollmächtigten zu erhalten. Für Endverbraucher, die von einem anwendbaren Verbraucherschutzgesetz oder Vorschriften in ihrem Land des Kaufs oder der Residenz abgedeckt sind, gelten die Vorteile für den Endverbraucher im Rahmen dieser Garantie zusätzlich zu den Rechten und Rechtsmitteln der Endverbraucher im Rahmen dieser Gesetze oder Verordnungen. Bitte besuchen Sie www.catalyststyle.com/warranty um die Labworks Garantiebestimmungen zu lesen. Diese Garantieerklärung wurde in andere Sprachen übersetzt. Bei Unstimmigkeiten oder Diskrepanzen zwischen der englischen Version und den anderen Sprachen, hat die englische Version Vorrang.

JP 1年限定保証・本製品は、エンドユーザー（「消費者」）が取扱説明書（www.catalyststyle.com/instructionsを参照）に従って正常に使用した場合、製品を購入した日から一年間（「保証期間」）に限り、材質または製造上の欠陥に対して保証するものです。保証期間内に欠陥が生じた場合、Labworksが製品の欠陥を検査、テストを実施し、確認作業を行います。その後、独自の尺度で製品を修理するか、新品または新品と同等の性能を有する製品と交換いたします。本保証書は、Labworksまたは正規販売店から製品を直接購入したエンドユーザー（「消費者」）を対象としており、譲受人または無許可のディーラー、オンラインオークション、またはLabworksの売場の書面による認可書なしで本保証から利益を得る立場にあるいかなる人も対象にはなりません。本保証書は、製品自体が対象であり、パッケージ製品や付随した製品などサードパーティ製品は対象外となります。保証サービスを受けられる場合は、購入日、領収書、製品の型番、問題の詳細、お名前、ご住所、電話番号、メールアドレスを添えてinfo@ritrinity.jpまでメールをお願いします。保証の申請の処理にあたり、Labworksまたは正規販売店が欠陥製品の配達および購入が証明できる文書等のご提出をお願いする場合があります。本保証の申請に關わる全ての費用（発送費用、手続き費用、関税、VATおよび他の税金および手数料）は、お客様のご負担となります。また、お客様は、適用されるすべての輸出入等の規定に従って、Labworks International Design Ltd.（住所：Unit 2, 9/F, Block A, Yee Lim Industrial Centre, 2-28 Kwai Lok Street, Kwai Fong, N.T. Hong Kong）または正規代理店からの置換保証を受け取らなければならない。購入国または居住国で適用される消費者保護法でカバーされているエンドユーザーについて、本制限付き保証に基づくエンドユーザーにとっての保護内容は、このような法律、当該法令または規則に基づくエンドユーザーの権利および救済方法に追加されるものです。Labworksの保証に関しては、こちらをご覧ください（www.catalyststyle.com/warranty）。本保証書は日本語に翻訳されています。英語版と日本語版の内容において矛盾する点、曖昧な点がある場合は、英語版の内容に準ずるものとします。

TCI 此產品自購買日期起保養一年，覆蓋因物料和手工所造成的瑕疵，唯使用者必須遵守相關之安裝/使用指引 (www.catalystlifestyle.com/instructions)，如產品在保養期內出現問題，思穎設計國際有限公司(「思穎」)將檢查、測試並自行確認該瑕疵，並有權自行決定維修、以全新或是修復過的同樣功能產品替換。此保養適用於直接從「思穎」或認可經銷商購買的產品，不適用於產品承讓人、由非認可經銷商購買的產品、網上拍賣或任何未經「思穎」書面授權同意而從此保養中的所有得益者。本保養只適用於此產品，不包括任何涉及第三方產品，即使該產品連同本產品一同包裝或發售。要取得保養，請連同購買日期、收據、產品庫存單位號碼(SKU)、有關瑕疵的描述、閣下的姓名、地址、電話號碼電郵至info@catalystlifestyle.com。為處理閣下的申請，「思穎」或其授權代表可能會要求閣下提供進一步資料，包括該有關問題產品的送貨資料及產品購買證明。閣下需支付有關申索保養的所有費用，包括運費、維修費用、關稅、增值稅及其他相關稅項和收費。閣下在經由思穎設計國際有限公司(地址：香港新界葵芳葵樂街2-28號裕林工業中心A座9樓2室)或其授權代表的地址所寄出或收取的產品時，必須遵守一切適用的入口及出口的法律及條例。此產品之最終用戶，在適用的購買國家或地區的消費者保護法律或條例下，其權利和補償受此等法律或條例所額外保障。有關本保養的詳細條文，請參閱www.catalystlifestyle.com/warranty。此保養條文被翻譯為不同的語言，如該語言與英文版本之間有任何不一致或歧義之處，以英文版本為準。

SGI 此產品自購買日期起保固一年，覆蓋因物料和手工所造成的瑕疵，唯使用者必須遵守相關之安裝/使用指引 (www.catalystlifestyle.com/instructions)，如產品在保固期內出現問題，思穎設計國際有限公司(「思穎」)將檢查、測試並自行確認該瑕疵，並有權自行決定維修、以全新或是修復過的同樣功能產品替換。此保固適用於直接從「思穎」或認可經銷商購買的產品，不適用於產品承讓人、由非認可經銷商購買的產品、網上拍賣或任何未經「思穎」書面授權同意而從此保固中的所有得益者。本保固只適用於此產品，不包括任何涉及第三方產品，即使該產品連同本產品一同包裝或發售。要取得保固，請連同購買日期、收據、產品庫存單位號碼(SKU)、有關瑕疵的描述、閣下的姓名、地址、電話號碼電郵至info@catalystlifestyle.com。為處理閣下的申請，「思穎」或其授權代表可能會要求閣下提供進一步資料，包括該有關問題產品的送貨資料及產品購買證明。閣下需支付有關申索保固的所有費用，包括運費、維修費用、關稅、增值稅及其他相關稅項和收費。閣下在經由思穎設計國際有限公司(地址：香港新界葵芳葵樂街2-28號裕林工業中心A座10樓2室)或其授權代表的地址所寄出或收取的產品時，必須遵守一切適用的入口及出口的法律及條例。此產品之最終用戶，在適用的購買國家或地區的消費者保護法律或條例下，其權利和補償受此等法律或條例所額外保障。有關本保固的詳細條文，請參閱www.catalystlifestyle.com/warranty。此保固條文被翻譯為不同的語言，如該語言與英文版本之間有任何不一致或歧義之處，以英文版本為準。



CONNECT WITH US:

 info@catalystlifestyle.com

 www.catalystcase.com

 @CatalystCase

 /CatalystCase

 @CatalystCase_

   #CatalystCase